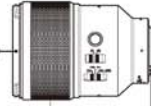


SAMYANG OPTICS

AF 135mm F1.8 FE

AF

사용설명서 Instruction Manual 取扱説明書 使用説明書 Plyochirozhenie no zakonnyam Instrukcija obzaki	Bedienungsanleitung Manual de instrucciones Manuale d'uso Gebruiksaanwijzing Bruksanvisning
---	---



SAMYANG OPTICS CO., LTD.

- http://www.samyanglens.com
- Headquarters and Factory: 123, Juyongyok 6-gil, Masan Heonwo-gu, Changwon, Gyeongnam, Korea (Bongam-dong) (Masan Free Trade Zone 2 P.O. Box 360) Postal code: 51343 TEL: +82-55-250-5600 FAX: +82-55-292-3155
- EMC Product Class B equipment: Korean Class B ITE This equipment has been registered with electromagnetic compatibility for house hold purposes and can be used in residential areas, as well as all other areas.

Bedienungsanleitung

Vor der Verwendung
Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit den Funktionen des Objektivs, der Bedienung und den Vorsichtsmaßnahmen für den richtigen Umgang mit dem Produkt vertraut. Außerdem erfahren Sie in der Bedienungsanleitung, wie Sie die Kamera in den verschiedenen Modi einstellen können. Die von diesem Produkt unterstützten Funktionen können je nach Kameramodell variieren.
• Ausführliche Informationen zur Kompatibilität erhalten Sie im zertifizierten Servicecenter oder können Sie auf dem Message Board unserer Homepage erfragen.

Name des jeweiligen Teils
① Hauptverriegelung ② Fokussiererring ③ Bajonett ④ LED-Index ⑤ Objektivmarkierung ⑥ Fokusbereichsgrenzer ⑦ Schalter für individuelle Einstellungen ⑧ Fokushaltestaste

An- und Abbau des Objektivs
Abbau des Objektivs
• Nehmen Sie den vorderen und hinteren Objektivdeckel ab.
• Richten Sie den LED-Index, der für die Kamerahalterung angebracht ist, mit dem auf dem Objektiv angebrachten Halterungsring aus und drehen Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis ein Klicken zu hören ist.
Abbau des Objektivs
• Halten Sie den Entriegelungsmechanismus der Kamera gedrückt und drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

Anbringen des Filters
• Am Befestigungsrande an der Vorderseite des Objektivs kann ein Filter angebracht werden.
• Falls zwei oder mehr Filter gleichzeitig angebracht werden, kann es zu Vergrößerung kommen.
• Überprüfen Sie, ob die Filtergröße mit dem Objektiv kompatibel ist (siehe „Produktspezifikationen“), und bringen Sie den Filter an der Vorderseite des Objektivs an.

Anbau der Haube
Die Haube blockiert unnötiges Licht und schützt die Linse vor Regen, Schnee und Staub.
Richten Sie die Anbaupositionsmarkierung der Haube mit der Haubenmarkierung (weiß) auf dem Objektiv aus, drehen Sie die Haube im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Die Haube ist nun befestigt.
• Sie können die Haube zur Aufbewahrung umgedreht am Objektiv befestigen.
Vorsicht: Ein falscher Abbau der Haube verdirbt den Bildwinkel und verursacht Vergrößerung.

Verwendung der Fokushaltestaste
• Mit dieser Taste kann der Fokus fixiert werden, wenn der AF-Modus als Fokussiermodus der Kamera ausgewählt ist.
• Der Benutzer kann die Fokushaltestaste auch andere gewünschte Funktionen über die Menüeinstellung am Kameragehäuse zuweisen.

Verwendung des Fokusbereichsgrenzers
• Der Fokusbereichsgrenzer funktioniert nur im AF-Modus.
• Er ist nötig, wenn die Entfernung zu einem Objekt bestimmt werden soll.
• Bewegen Sie den Fokusbereichsgrenzer nach vorne oder hinten, um den Fokusbereich zu wählen.
• VOLL: Der AF-Bereich wird auf unendlich bei einer Mindestentfernung von 0,69 m eingestellt.
• 0,69 m - 2 m: Der AF-Bereich wird zwischen 0,69 m und 2 m eingestellt und eignet sich für die Aufnahme von Nahaufnahmen.
• 1,5 m - ∞: Der AF-Bereich ist auf 1,5 m unendlich eingestellt und eignet sich für normale Aufnahmen.

Verwendung des Schalters für individuelle Einstellungen
Verwenden Sie diesen Schalter, um den Fokussiermodus einzustellen, das Verhalten der Kamera während der Fokussierung zu bestimmen und die MODUS 1: Funktion als Fokussierfunktion (wenn der Fokusmodus der Kamera auf MF oder DMF eingestellt ist) zu konfigurieren.
MODUS 2: Funktion als Blendeneinstellungsfunktion (wenn der Fokusmodus der Kamera auf AF eingestellt ist).

Auflaufen der astrofotografischen Aufnahmefunktion (Astro-Focus-Modus)
Das Samsung 135mm F1.8 FE verfügt über eine automatische Funktion zur Auslösung der Astro-Focus-Modus (Astro-Focus-Modus), die für astrofotografische Aufnahmen spezialisiert ist, und einen LED-Index.
Es gibt zwei Methoden, um den Astro-Focus-Modus aufzurufen:
• Wenn die Kamera eingeschaltet ist: Bringen Sie das Objektiv bei gedrückter Fokushaltestaste an.
• Wenn die Kamera ausgeschaltet ist: Wenn das Objektiv angebracht ist, drücken Sie die Fokushaltestaste und halten Sie die Kamera ein.
Wenn das Kameragehäuse ausgeschaltet wird oder die Kamera im Ruhemodus arbeitet, wird der Astrofotografie-Aufnahmefunktion abgebrochen.

Verwendung der astrofotografischen Aufnahmefunktion (Astro-Focus-Modus)
Wenn die Kamera in den Astro-Focus-Modus wechselt, wechselt der Fokusmodus der Kamera auf MF.
Wenn die Kamera normal in den Astro-Focus-Modus wechselt, blinkt der LED-Index einmal, bevor sich automatisch auf die Unendlichkeitsoption (Werkszustand) und die LED leuchtet grün.
Wenn die Fokuspriorität durch die Verstellung des Fokussiermechanismus während der Verwendung der Kamera durch den Benutzer (z. B. das Einstellen des Unendlichkeitswert) entsprechend dem aktuellen Brennweitepunkt geändert werden kann.
Der kalibrierte Wert wird im ROM im Objektiv gespeichert.

Kompatibilität
Die Fokushaltestaste, der benutzerdefinierte Schalter und die astrofotografische Aufnahmefunktion (benutzerdefinierter Modus) dieses Objektivs funktionieren bei einigen Kameramodellen nicht.
Eine detaillierte Beschreibung finden Sie auf der Homepage und in der Bedienungsanleitung der Kamera.
Sicherheitshinweise
• Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erblindung führen.
• Bewahren Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort direkt Sonnenstrahlung z. B. in einem Fahrzeug auf. Direkte Sonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.
• Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.
Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung
• Zur seiner sicheren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.
• Achten Sie darauf, die Kontaktstelle des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschmutzen. Wenn elektrische Sprünge zwischen Kamera und Objektiv nicht reguläres Lösungsmittel verwenden, kann dies zu einer Fehlfunktion führen.
• Wenn Sie einen übermäßigen Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an, dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.
• Es wird empfohlen, ein stabiles Stativ zu verwenden. Wenn kein stabiles Stativ verwendet wird, kann es zu Zitterbewegungen, wobei die Kamera und/oder das Objektiv beschädigt werden können.
• Wenn das Objektiv an einem heißen Ort aufbewahrt wird, kann es beschädigt oder verformt werden, was zu einer Beeinträchtigung seiner Leistung führen kann.
• Achten Sie darauf, dass das Objektiv nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt, und lagern Sie das Objektiv an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
• Wenn das Objektiv naass wird oder wenn Sie das Objektiv mit nassem Händen verwenden, kann dies zu Produktbeschäden, Feuer oder Stromschlägen führen.
• Vermeiden Sie direkte Sonnenstrahlung und lagern Sie das Objektiv nicht mit Naphthalin oder Mottenkugeln.
• Verwenden Sie das Objektiv nicht an einem Ort mit starkem Temperaturschwankungen. Insbesondere wenn Sie ein Objektiv, das an einem kalten Ort abgeholt wurde, an einen warmen Ort bringen, kann die Luftfeuchtigkeit sich an der Außenfläche oder im Inneren konzentrieren, was zu Delikation oder Schimmelbildung führt. Bewahren Sie in einer solchen Situation das Objektiv in einer Plastiktüte oder einer speziellen Kamerasacktasche auf, und nehmen Sie es erst dann heraus, wenn sich die Temperatur des Objektivs der Umgebungstemperatur angepasst hat.
• Wenn die Oberfläche des Objektivs verschmutzt ist, stauben Sie es mit einem Objektiv-Blaasebalg oder einem Pinsel ab und wischen Sie das Objektiv mit einem sauberen, weichen Tuch (Reinigungstuch, Baumwolltuch, etc.) ab.
• Verwenden Sie kein Aceton oder Reagenzien des Objektivs beim Organisieren Lösungsmittel, wie Verleimer, Alkohol oder Benzol, sondern Ethanol oder Objektivreiniger.

Produktspezifikationen	
Modellname	AF 135mm F1.8 FE
Blendebereich	F1.8 – 22
Vorbild	18.9" 12.5"
Winkel	APS-C
Optischer Aufbau	11 Gruppen, 13 Linsen
Mindestfokusabstand	0.69 m (2.26 ft)
Maximale Aufnahmevergrößerung	X 0.243
Filtergröße	Ø82 mm
Anzahl der Blendenlamellen	11
Größe (maximaler Durchmesser X-Länge)	Ø93.4 x 129.6 mm
Gewicht	772 g

Der Mindestfokusabstand ist der Abstand vom Blassensor zum Objektiv. Die Größe und das Gewicht in den Spezifikationen umfassen nicht die vorderen/hinteren Objektivdeckel und die Haube.
Die Produktspezifikationen und das Aussehen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Manual de instrucciones

Antes de usar
• Lea este manual de instrucciones y familiarícese con las funciones del objetivo, el método de funcionamiento y precauciones para el manejo correcto de este producto antes de su uso. Además, consulte el manual de instrucciones de la cámara que está utilizando con el objetivo.
• Las funciones compatibles de este producto pueden variar según el modelo de la cámara.
• Para obtener información detallada acerca de la compatibilidad, visite el centro de servicio autorizado o haga preguntas en el foro de discusión de nuestra página de inicio.

Nombre de cada pieza
① Tubo de bloqueo del parafuso ② Anillo de enfoque ③ Montura ④ Índice LED ⑤ Señal de contacto del objetivo ⑥ Límite de rango de enfoque ⑦ Interruptor personalizado

Instalación del objetivo y desmontaje
Montaje del objetivo
• Retire la tapa frontal y trasera del objetivo.
• Alinee el índice LED indicado en la montura de la cámara con el índice de montaje indicado en el objetivo y gire el objetivo hasta la derecha hasta que se oiga un clic.
Desmontaje del objetivo
• Cuando el botón de desenroscado del objetivo de la cámara presionado, separe el objetivo girando hacia la izquierda hasta que se detenga.

Montaje del Filtro
Un filtro se puede montar en la rosca de montaje del filtro en la parte delantera del objetivo.
• Si dos o más filtros se montan al mismo tiempo, se puede producir vibración.
• Compruebe si el tamaño del filtro es compatible con el objetivo (consulte "Especificaciones del producto") y luego montarlo en la parte delantera de su objetivo.

Montaje de la tapa
• El parafuso bloquea la luz parasita y protege la superficie frontal del objetivo frente a la lluvia, la nieve o el polvo.
• Alinee el índice de posición de montaje indicado en la campana con el índice de campana (blanco) indicado en el objetivo, gire el parafuso hacia la derecha hasta que se produzca un sonido de clic. El parafuso ya está fijo.
• Puede guardar el parafuso montado en el objetivo en la dirección opuesta.
• Precaución: El montaje incorrecto del parafuso oculta el ángulo del objetivo y hace que se produzca vibración.

Cómo utilizar el botón de retención del enfoque
• Este botón puede fijar el enfoque cuando se selecciona el modo AF como método de enfoque de la cámara.
• Cuando la cámara está encendida y el objetivo solo funciona en el modo AF.
• Si el objetivo se coloca en un lugar caliente, podrían producirse daños o distorsiones, lo que ocasionaría problemas de rendimiento.
• Tenga cuidado de no mojar el objetivo con agua u otros líquidos, y guarde el objetivo en un lugar seco con ventilación.
• Si el objetivo está mojado o si lo usa con las manos mojadas, podría ocurrir una falla del producto, un incendio o una descarga eléctrica.
Evite la luz solar directa y no almacene el objetivo con naphthalin o bala de naphthalin.
Evite el uso del objetivo en un lugar con cambios drásticos de temperatura. En particular, si se mueve el objetivo que se ha enfriado de un lugar frío a otro caliente, la humedad en el aire podría concentrarse en el exterior o el interior del objetivo, causando un fallo o la producción de moho. En tal caso, guarde el objetivo en una bolsa de plástico o en una bolsa exclusiva para la cámara y séquelo cuando la temperatura del objetivo se vuelva similar a la temperatura periférica.
• Si la superficie del objetivo se ensucia, quítela el polvo utilizando un sopador para objetivos u un cepillo o límpielo con un paño suave y limpio (paño para limpiar, tela de algodón, etc.).
• Al quitar el polvo o limpiar el objetivo, utilice etanol o límpielo de objetivos y no utilice disolventes orgánicos como diluyentes, alcohol o benceno.

Cómo entrar en la función de disparo astrofotográfico (Modo astro-enfoque)
La función de ajuste de enfoque infinito (Modo astro-enfoque) especial para disparos astrofotográficos y el índice LED son añadidos al Samsung 135mm F1.8 FE.
Hay dos métodos para entrar en el modo astro-enfoque, son los siguientes:
• Cuando la cámara está encendida y el objetivo solo funciona en el modo AF.
• Cuando la cámara está apagada: Con el objetivo montado, presionar el botón de retención del enfoque y encender la cámara.
• Cuando el cuerpo de la cámara está apagado, o la cámara está funcionando en el modo de suspensión, el modo de disparo astrofotográfico quedará cancelado.

Cómo usar la función de disparo astrofotográfico (modo astro-enfoque)
• Cuando la cámara entra en el modo astro-enfoque, el modo de enfoque de la cámara cambiará a MF.
• Cuando la cámara entra en el modo astro-enfoque con normalidad, el índice LED parpadeará en rojo una vez, pasará automáticamente a la posición infnita (valor predefinido) y el LED se encenderá en verde.
• Si la posición de enfoque se cambia debido al ajuste del anillo de ajuste del enfoque mientras se usa el objetivo, el LED se encenderá en rojo. Si presiona el botón de retención del enfoque brevemente una vez, el enfoque volverá automáticamente a la posición infnita y el color del LED cambiará a verde.
• El método de calibración en el caso de que la cámara no pueda ser ajustado a infinito con precisión debido a una desviación en el cuerpo de la cámara
1. Busque y enfoque sobre un sujeto en infinito girando el anillo de enfoque.
2. Cuando el primer e se tiene premuto 1 pulsante de bloque de la messa a fuoco per circa 3 secondi, lo schermo LCD de la fotocamara comenzará a oscurecer y luego se volverá brillante y el valor infnito se calibrará de acuerdo con el punto de enfoque actual. El valor calibrado se guardará en el ROM del objetivo.

Compatibilidad
• El botón de retención del enfoque, el interruptor de personalización y la función de disparo astrofotográfico (modo personalizado) de este objetivo no funcionan en algunos modelos de cámara.
• Para obtener una descripción detallada, consulte la página de inicio y el manual de instrucciones de la cámara.
Precaución de seguridad
• No mire al sol o a una luz intensa a través del objetivo o la cámara. Hacerlo podría causar ceguera.
• No guarde el objetivo en un lugar con luz directa del sol, como el interior de un vehículo. La luz solar directa que pasa a través del objetivo se puede concentrar, provocando un incendio.
• Mantenga el objetivo fuera del alcance de los niños. El no hacerlo podría causar un accidente o lesiones personales.

Precaución sobre el uso
• Para utilizar el objetivo de forma segura, conecte o desconecte el objetivo cuando la cámara está apagada.
• Tenga cuidado de no tocar o contaminar el punto de contacto de la montura. Podría producirse un mal funcionamiento de partes electrónicas no se transmiten correctamente entre la cámara y el objetivo.
• No toque el objetivo sin la tapa o un lugar con luz directa del sol, como el interior de un vehículo. La luz solar directa que pasa a través del objetivo se puede concentrar, provocando un incendio.
• Mantenga el objetivo fuera del alcance de los niños. El no hacerlo podría causar un accidente o lesiones personales.
Precauzioni per l'uso
• Per adoperare l'obiettivo in sicurezza, collegare o scollegare l'obiettivo quando la fotocamera è spenta.
• Non toccare o sporcare i punti di contatto dell'obiettivo sul supporto. Se i segnali elettronici non vengono trasmessi correttamente tra la fotocamera e l'obiettivo, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
• Non applicare pezzi eccessivi all'obiettivo montato sulla fotocamera. In caso contrario, i collegamenti di montaggio dell'obiettivo e/o della fotocamera potrebbero danneggiarsi o funzionare in modo instabile.
• Si raccomanda l'uso di un treppiede robusto. Se si usa un tripode instabile, lo stesso può cadere e danneggiare la fotocamera e/o l'obiettivo.
• Se l'obiettivo viene riposto in un luogo caldo, potrebbe danneggiarsi e le immagini potrebbero risultare distorte oppure potrebbero verificarsi un calo delle prestazioni.
• Fare attenzione a non bagnare con acqua o altri liquidi l'obiettivo e a riporlo in un luogo ventilato.
• Se l'obiettivo è bagnato o se lo si utilizza con le mani bagnate, si possono verificare guasti del prodotto, incendi o scosse elettriche.
Evitare la luce solar diretta e non stoccare l'obiettivo assieme a naphthalin o palline antiaroma.
Evitare l'uso dell'obiettivo in luoghi esposti a notevoli variazioni della temperatura. In particolare, se l'obiettivo viene riposto in un ambiente freddo e viene spostato in un ambiente caldo, l'umidità presente nell'aria potrebbe concentrarsi all'esterno o all'interno dell'obiettivo, provocando guasti o produzione di mofo. In presenza di tali condizioni, stoccare l'obiettivo in un sacchetto di plastica o in una custodia per fotocamere ed essicarlo quando la sua temperatura si avvicina alla temperatura ambiente.
• Se la superficie dell'obiettivo si sporca, saponificarla con una pompetta o un pennello e strofinarla con un panno morbido o pulito (specifico per la pulizia degli obiettivi).
• Quando si toglie il polvere o si pulisce l'obiettivo, utilizzare etanolo o detergenti per obiettivi e non adoperare solventi organici (ad es., diluente, alcool o benzene).

Especificaciones de producto	
Nombre del modelo	AF 135mm F1.8 FE
Rango de apertura	F1.8 – 22
Formato completo	18.9" 12.5"
Winkel	APS-C
Construcción óptica	11 grupos, 13 lentes
Distancia mínima de enfoque	0.69 m (2.26 ft)
Ampliación máxima de disparo	X 0.243
Tamaño del filtro	Ø82 mm
Número de láminas del diafragma	11
Tamaño (diámetro máximo X longitud)	Ø93.4 x 129.6 mm
Peso	772 g

El enfoque mínimo es la distancia desde el sensor de imagen hasta el objeto. El tamaño y el peso en las especificaciones no incluyen las tapas del objetivo. Las especificaciones del producto y su exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.
Las especificaciones de producto y el exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

Manuale d'uso

Prima dell'uso
• Prima dell'uso, consultare attentamente il manuale d'uso, le funzioni, il funzionamento e le avvertenze relative alla corretta movimentazione dell'obiettivo. Fare riferimento anche al manuale d'uso della fotocamera con cui viene adoperato l'obiettivo.
• Le funzioni supportate dall'obiettivo possono variare in base al modello di fotocamera.
• Per informazioni dettagliate sulla compatibilità, visitare il centro assistenza certificato o fare riferimento all'area messaggi della nostra homepage.
Nome dei singoli componenti
① Sezione di blocco del paraluce ② Anello di messa a fuoco ③ Attacco Index LED ④ Contatto del segnale dell'obiettivo ⑤ Limitatore della distanza di messa a fuoco ⑥ Interruttore personalizzato ⑦ Pulsante di blocco della messa a fuoco ⑧ Comutatore personalizzato

Installazione e smontaggio dell'obiettivo
• Rimuovere l'opacchio anteriore e posteriore dell'obiettivo.
• Allineare l'indice LED indicato sull'attacco della telecamera con l'indice dell'attacco indicato sull'obiettivo e ruotare il sensorio fino a sentire un clic.
• Smontaggio dell'obiettivo
• Premendo premuto il pulsante di smontaggio dell'obiettivo della fotocamera, scollare l'obiettivo ruotandolo in senso antiorario fino a quando si arresta.

Montaggio del filtro
La vite di montaggio filtro della parte anteriore dell'obiettivo, è possibile montare un filtro.
• Se sono montati più filtri contemporaneamente, l'immagine potrebbe risultare vignettata.
• Accertarsi che la dimensione del filtro sia compatibile con l'obiettivo (fare riferimento alle "Specifiche del prodotto") prima di montarlo sulla parte anteriore dell'obiettivo.
Montaggio del paraluce
• Il paraluce blocca la luce parasita e protegge la superficie anteriore dell'obiettivo da pioggia, neve e polvere.
• Allineare il segno di montaggio del paraluce a quello bianco sull'obiettivo e ruotare il paraluce in senso orario fino a quando scatta e blocca. Ora, l'obiettivo risulta fissato.
• Il paraluce può essere conservato montato al centro dell'obiettivo.
• Avviso: un montaggio non corretto del paraluce può nascondere l'angolo dell'obiettivo e può provocare la vignettatura.

Come utilizzare il pulsante di blocco della messa a fuoco
• Questo pulsante può fissare la messa a fuoco quando la modalità AF è selezionata come metodo di messa a fuoco della fotocamera.
• L'utente può anche assegnare altre funzioni desiderate al pulsante di blocco della messa a fuoco tramite l'impostazione del menu sull'involucro della fotocamera.
Come utilizzare il Limitatore della distanza di messa a fuoco
• Il limitatore della distanza di messa a fuoco funziona solo in modalità AF.
• È utile quando si determina la distanza da un oggetto.
• Spostare il Limitatore della distanza di messa a fuoco in avanti o indietro per selezionare la distanza di messa a fuoco.
• INTERRU: L'Intervallo AF è impostato su infinito ad una distanza minima di messa a fuoco di 0,69 m. (La ricerca AF potrebbe richiedere un tempo leggermente più lungo).
• 0.69 m - 2 m: L'intervallo AF è impostato tra 0.69 m e 2 m, che è adatto per la fotografia di soggetti vicini.
• 1.5 m - ∞: L'intervallo AF è impostato da 1.5 m all'infinito, che è adatto per le riprese normali.

Uso dell'interruttore personalizzato
• Utilizzare l'intensità personalizzata per impostare l'anello di messa a fuoco in modo da controllare funzioni quali la regolazione dell'apertura.
• MODALITÀ 1: Funzione come funzione di regolazione della messa a fuoco (quando la modalità di messa a fuoco della telecamera è impostata su MF o DMF)
• MODALITÀ 2: Funzione come funzione di regolazione dell'apertura (quando la modalità di messa a fuoco della telecamera è impostata su AF)

Come accedere alla funzione di ripresa astrofotografica (modalità Astro)
• La funzione di impostazione automatica della messa a fuoco all'infinito (modalità Astro) specializzata in riprese astrofotografiche e l'indice LED vengono aggiunti al Samsung 135mm F1.8 FE.
• Ci sono due metodi per accedere alla modalità Astro, i sono i seguenti:
• Quando la fotocamera è accesa: Con il pulsante di blocco della messa a fuoco premuto, montare l'obiettivo.
• Quando la fotocamera è spenta: Con l'obiettivo montato, premere il pulsante di blocco della messa a fuoco e accendere la fotocamera.
• Quando l'involucro della fotocamera è spento o la fotocamera funziona in modalità di sospensione, la modalità di ripresa astrofotografica verrà annullata.

Come utilizzare la funzione di ripresa astrofotografica (modalità Astro)
• Quando la fotocamera entra nella modalità Astro, la modalità di messa a fuoco della fotocamera cambierà in MF.
• Quando la fotocamera entra normalmente nella modalità Astro, l'indice LED lampeggerà in rosso una volta, si sposterà automaticamente sulla posizione infnita (valore predefinito di fabbrica) e il LED si illuminerà di verde.
• Se la posizione di messa a fuoco viene modificata a causa della regolazione dell'anello di regolazione della messa a fuoco durante l'utilizzo dell'obiettivo, il LED si illuminerà di rosso. Quando si preme brevemente una volta il pulsante di blocco della messa a fuoco, la messa a fuoco tornerà automaticamente alla posizione di infinito e il colore del LED cambierà in verde.
• Il metodo di calibrazione nel caso in cui la messa a fuoco non possa essere impostata accuratamente su infinito a causa di una deviazione nell'involucro della fotocamera
1. Trova e metti a fuoco un soggetto su infinito ruotando l'anello di messa a fuoco.
2. Quando il primo e se tiene premuto 1 pulsante di blocco della messa a fuoco per circa 3 secondi, lo schermo LCD della fotocamera inizierà a scurire e poi si illuminerà e il valore dell'infinito verrà calibrato in base al punto focale corrente. Il valore calibrato verrà salvato nella ROM all'interno dell'obiettivo.

Compatibilità
• Il pulsante di blocco della messa a fuoco, l'interruttore personalizzato e la funzione di ripresa astrofotografica (modalità personalizzata) di questo obiettivo non funzionano su alcuni modelli di fotocamere.
• Per una descrizione dettagliata, fare riferimento alla home page e al manuale di istruzioni della fotocamera.
Avviso di sicurezza
• Non guardare il sole o un'altra luce forte attraverso l'obiettivo o la fotocamera, altrimenti la vista potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente.
• Non stoccare l'obiettivo privo di un cappelletto o in luoghi esposti alla luce solare diretta, ad esempio all'interno di un veicolo. La luce solare diretta che attraversa l'obiettivo, potrebbe concentrarsi causando incendi.
• Tenere l'obiettivo fuori dalla portata dei bambini per scongiurare incidenti o lesioni personali.

Precauzioni per l'uso
• Per adoperare l'obiettivo in sicurezza, collegare o scollare l'obiettivo quando la fotocamera è spenta.
• Non toccare o sporcare i punti di contatto dell'obiettivo sul supporto. Se i segnali elettronici non vengono trasmessi correttamente tra la fotocamera e l'obiettivo, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
• Non applicare pezzi eccessivi all'obiettivo montato sulla fotocamera. In caso contrario, i collegamenti di montaggio dell'obiettivo e/o della fotocamera potrebbero danneggiarsi o funzionare in modo instabile.
• Si raccomanda l'uso di un treppiede robusto. Se si usa un tripiede instabile, lo stesso può cadere e danneggiare la fotocamera e/o l'obiettivo.
• Se l'obiettivo viene riposto in un luogo caldo, potrebbe danneggiarsi e le immagini potrebbero risultare distorte oppure potrebbero verificarsi un calo delle prestazioni.
• Fare attenzione a non bagnare con acqua o altri liquidi l'obiettivo e a riporlo in un luogo ventilato.
• Se l'obiettivo è bagnato o se lo si utilizza con le mani bagnate, si possono verificare guasti del prodotto, incendi o scosse elettriche.
Evitare la luce solar diretta e non stoccare l'obiettivo assieme a naphthalin o palline antiaroma.
Evitare l'uso dell'obiettivo in luoghi esposti a notevoli variazioni della temperatura. In particolare, se l'obiettivo viene riposto in un ambiente freddo e viene spostato in un ambiente caldo, l'umidità presente nell'aria potrebbe concentrarsi all'esterno o all'interno dell'obiettivo, provocando guasti o produzione di mofo. In presenza di tali condizioni, stoccare l'obiettivo in un sacchetto di plastica o in una custodia per fotocamere ed essicarlo quando la sua temperatura si avvicina alla temperatura ambiente.
• Se la superficie dell'obiettivo si sporca, saponificarla con una pompetta o un pennello e strofinarla con un panno morbido o pulito (specifico per la pulizia degli obiettivi).
• Quando si toglie il polvere o si pulisce l'obiettivo, utilizzare etanolo o detergenti per obiettivi e non adoperare solventi organici (ad es., diluente, alcool o benzene).

Specifiche del prodotto	
Nome del modello	AF 135mm F1.8 FE
Apertura	F1.8 – 22
Formato completo	18.9" 12.5"
Winkel	APS-C
Struttura ottica	11 gruppi, 13 lenti
Distancia minima di messa a fuoco	0.69 m (2.26 ft)
Ingrandimento max.	X 0.243
Dimensioni dei filtri	Ø82 mm
Numero di lamelle di apertura	11
Dimensione (diametro max X lunghezza)	Ø93.4 x 129.6 mm
Peso	772 g

La distanza minima di messa a fuoco si riferisce alla distanza tra il sensore e l'oggetto. Le dimensioni e il peso riportati nella specifica escludono i cappucci anteriore/posteriore e il paraluce.
Le specifiche e le caratteristiche estetiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Manuel d'instructions

Avant l'utilisation
• Veuillez lire ce manuel d'instructions et vous familiariser avec les fonctions de l'objectif, le mode opératoire et les mises en garde concernant la manipulation correcte du produit avant de l'utiliser. En outre, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil que vous utilisez avec l'objectif.
• Les fonctions prises en charge de ce produit peuvent varier selon le modèle d'appareil photo.
• Pour plus d'informations sur la compatibilité, visitez le centre de service agréé ou faites des recherches sur le forum de discussion de notre page d'accueil.
Nom de chaque pièce
① Tube de verrouillage de la capot ② Baquet de mise au point ③ Monture ④ Index LED ⑤ Contact du signal de l'objectif ⑥ Limiteur de la plage de mise au point ⑦ Commutateur personnalisé

Installation et démontage de l'objectif
• Montage de l'objectif
• Retirez les bouchons avant et arrière de l'objectif.
• Alignez l'index de position de montage indiqué sur le para-soleil de la caméra avec l'index de montage indiqué sur l'objectif et tourez l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
• Démontage de l'objectif
• En appuyant sur le bouton de démontage de l'objectif de l'appareil photo, détachez l'objectif en tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'objectif s'arrête.

Montage du filtre
• Un filtre peut être monté sur la vis de fixation du filtre à l'avant de l'objectif.
• Si deux filtres ou plus sont montés en même temps, un vignettage peut se produire.
• Vérifiez si la taille du filtre est compatible avec l'objectif (voir « Caractéristiques du produit »), puis montez-le à l'avant de l'objectif.
Montage du para-soleil
• Le para-soleil bloque la lumière inutile et protège la surface avant de l'objectif de la pluie, la neige et les poussières.
• Alignez l'index de position de montage indiqué sur le para-soleil sur l'index de para-soleil (blanc) indiqué sur l'objectif, faites pivoter le para-soleil vers la droite jusqu'à ce qu'un clic se produise. Le para-soleil est maintenant fixé.
• Vous pouvez ranger le para-soleil en le montant sur l'objectif dans le sens contraire.
• Attention : Un montage incorrect du para-soleil masque l'angle de l'objectif et provoque un vignettage.

Comment utiliser le bouton de maintien de la mise au point
• Ce bouton peut régler la mise au point lorsque le mode AF est sélectionné comme méthode de mise au point de l'appareil photo.
• L'utilisateur peut également attribuer d'autres fonctions souhaitées au bouton de maintien de la mise au point via le réglage du menu sur le boîtier de l'appareil photo.
Comment utiliser le Limiteur de la plage de mise au point
• Le Limiteur de la plage de mise au point fonctionne uniquement en mode AF.
• Il est utile lorsque la distance d'un objet à être déterminée.
• Déplacez le Limiteur de la plage de mise au point vers l'avant ou l'arrière pour sélectionner la distance de mise au point.
• PLEN: La plage AF est réglée sur l'infini à une distance minimale de mise au point de 0,69 m. (La recherche AF peut prendre un peu plus de temps).
• 0.69 m - 2 m: La plage AF est réglée entre 0.69 m et 2 m, ce qui convient pour les prises de vue en gros plan.
• 1.5 m - ∞: La plage AF est réglée entre 1.5 m et l'infini, ce qui convient pour les prises de vue normales.

Utilisation du commutateur personnalisé
• Utilisez le commutateur personnalisé pour régler la baque de mise au point afin de contrôler des fonctions telles que le réglage de l'ouverture.
• MODÉ 1: Fonctionne comme une fonction de réglage de la mise au point (lorsque le mode de mise au point de l'appareil photo est réglé sur MF ou DMF)
• MODÉ 2: Fonctionne comme une fonction de réglage de l'ouverture (lorsque le mode de mise au point de l'appareil photo est réglé sur AF)

Comment accéder à la fonction de prise de vue astrofotographique (mode mise au point astrophoto)
• La fonction de réglage automatique de la mise au point à l'infini (mode mise au point astrophoto) spécialisée dans la prise de vue astrofotographique et l'indice LED sont ajoutés au Samsung 135mm F1.8 FE.
• Il y a deux méthodes pour accéder au mode mise au point astrophoto :
• Lorsque l'appareil photo est allumé: Installez l'objectif tout en maintenant le bouton de maintien de la mise au point appuyé.
• Lorsque l'appareil photo est éteint: Avec l'objectif en place, appuyez sur le bouton de maintien de la mise au point et appuyez sur l'anneau de l'objectif.
• Lorsque le boîtier de l'appareil photo est éteint ou que l'appareil photo fonctionne en mode veille, le mode de prise de vue astrofotographique est annulé.

Comment utiliser la fonction de prise de vue astrofotographique (mode mise au point astrophoto)
• Lorsque l'appareil photo passe en mode mise au point astrophoto, il passe en mode de mise au MF.
• Lorsque la caméra passe normalement en mode mise au point astrophoto, l'index LED clignote une fois en rouge, se déplace automatiquement vers la position infnita (valeur pré-définie) et le LED s'allume en vert.
• Si la position de mise au point est modifiée en raison du réglage de l'anneau de réglage de la mise au point lors de l'utilisation de l'objectif, le LED s'allume en rouge. Lorsque vous appuyez une fois brièvement sur le bouton de maintien de la mise au point, la mise au point revient automatiquement sur la position infnita et le couleur de la LED passe au vert.
• Le méthode de calibrage au cas où la mise au point ne peut pas être réglée avec précision sur l'infini en raison d'une déviation dans le boîtier de l'appareil photo :
1. Recherchez et faites la mise au point sur un sujet à l'infini en tournant la baque de mise au point.
2. Lorsque vous maintenez enfoncée la touche de maintien de la mise au point pendant environ 3 secondes, l'écran LCD de l'appareil photo s'assombrit, puis s'éclaircit et la valeur de l'infini est calibrée en fonction du point focal actuel.
La valeur calibrée sera enregistrée dans la ROM dans l'objectif.
Compatibilité
• Le bouton de maintien de la mise au point, le commutateur personnalisé et la fonction de prise de vue astrofotographique (mode personnalisé) de cet objectif ne fonctionnent pas sur certains modèles d'appareils photo.
• Pour une description détaillée, référez-vous à la page d'accueil et au manuel d'instructions de l'appareil photo.

Avvertissements relativi à la sécurité
• Ne pas regarder le soleil ou une autre lumière forte à travers la lentille ou l'appareil photo. Cela peut provoquer la cécité.
• Ne pas regarder l'objectif dans les yeux.
• Le bouton de maintien de la mise au point ou la lumière directe du soleil, comme l'habillage d'un véhicule. La lumière directe du soleil qui traverse l'objectif peut être concentrée, provoquant un incendie.
• Garder l'objectif hors de portée des enfants. Tout manquement à le faire peut causer un accident ou des blessures.
Avvertissements relativi à l'utilisation
• Pour utiliser l'objectif en toute sécurité, fixer ou détacher l'objectif lorsque l'appareil photo est éteint.
• Veillez à ne pas toucher ou contaminer le point de contact de la monture. Si les signaux électroniques ne se transmettent pas facilement entre la caméra et l'objectif, un dysfonctionnement peut se produire.
• Ne pas appliquer de force excessive sur l'objectif fixé à l'appareil photo. Cela peut causer des dommages aux montures de l'objectif et/ou de l'appareil photo.
• Si l'objectif est exposé à la lumière directe du soleil, il peut y avoir un vignettage. Le trippé peut tomber, endommager l'appareil photo et/ou l'objectif.
• Si l'objectif est placé dans un endroit chaud, des dommages ou une distorsion peut se produire, résultant en des problèmes de performance.
• Veillez à ne pas mouiller l'objectif avec de l'eau ou tous autres liquides et rangez l'objectif dans un endroit sec avec une ventilation.
• Si l'objectif est humide ou que vous utilisez l'objectif avec des mains mouillées